



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1197
20 October 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (КМООНА II)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 945 (1994) Совета Безопасности от 29 сентября 1994 года, в которой Совет постановил продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) до 31 октября 1994 года и просил меня обеспечить, чтобы Совет регулярно получал информацию о прогрессе на переговорах в Лусаке, а также о военной и гуманитарной ситуации в Анголе. Совет просил меня также представить ему доклад к 20 октября 1994 года.

2. В рассматриваемый период должностные лица, в том числе бывший заместитель Генерального секретаря Джеймс О.К. Джона, в ходе неофициальных консультаций информировали членов Совета Безопасности о событиях в этой стране. Как известно, в начале сентября 1994 года я просил г-на Джону отправиться с миссией в Анголу для оценки нынешнего состояния усилий Организации Объединенных Наций в области миротворчества, поддержания мира и гуманитарной деятельности. В состав миссии входили сотрудники Департамента по политическим вопросам, Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по гуманитарным вопросам. Находясь в Анголе, участники миссии встретились с президентом Жозе Эдуарду душ Сантушем и с рядом высших высокопоставленных лиц правительства. Участники миссии посетили периферийные отделения КМООНА II в Бенгеле, Лубанго и Намибе и в одном из наиболее серьезно пострадавших в ходе войны городов - Маланже, столице провинции. Участники миссии не смогли посетить Уамбо, поскольку они не получили от правительства необходимого разрешения. В Лусаке участники миссии обсудили с моим Специальным представителем прогресс на мирных переговорах, и представители трех государств-наблюдателей (Португалии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки) провели с ними отдельные инструктажи.

3. Настоящий доклад отражает ситуацию по состоянию на 20 октября 1994 года и включает соответствующие выводы, сделанные участниками миссии во главе с г-ном Джоной.

94-41130.R

/...

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

4. В своей резолюции 945 (1994) Совет Безопасности настоятельно призвал правительство и Национальный союз за полное освобождение Анголы (УНИТА) завершить переговоры в Лусаке как

можно скорее и приложить все необходимые усилия к тому, чтобы подписать соглашение до 31 октября 1994 года. Совет заявил также, что новые препятствия или проволочки в мирном процессе будут неприемлемыми, и вновь заявил о своем намерении рассмотреть в любой момент вопрос о роли Организации Объединенных Наций в Анголе в том случае, если в Лусаке не будет достигнуто мирного соглашения.

5. После представления Совету Безопасности моего последнего доклада от 17 сентября 1994 года (S/1994/1069) участники мирных переговоров в Лусаке рассмотрели последний пункт своей повестки дня, а именно вопрос о будущем мандате Организации Объединенных Наций и роли государств-наблюдателей, включая новый механизм осуществления Соглашений об установлении мира и готовящегося Лусакского протокола. Кроме того, были рассмотрены также некоторые нерешенные вопросы, касающиеся пункта о национальном примирении.

6. 16 сентября 1994 года все 60 статей раздела, касающегося мандата Организации Объединенных Наций, были одобрены обеими делегациями. На следующий день было достигнуто соглашение по пяти статьям раздела, касающегося роли наблюдателей.

7. 19 сентября 1994 года началось обсуждение третьего, заключительного раздела последнего пункта повестки дня, а именно нового механизма осуществления Соглашений об установлении мира и Лусакского протокола. 21 сентября были одобрены 13 статей, касающихся состава этого нового органа, а также его функций и порядка работы, а 17 октября обе делегации согласовали его название - "Совместная комиссия". 30 сентября были одобрены 13 статей приложения, содержащего определения и объяснения ключевых военных терминов, используемых в документе о новом мандате Организации Объединенных Наций.

8. Как известно, 5 сентября 1994 года УНИТА принял пакет предложений, выдвинутых моим Специальным представителем и государствами-наблюдателями по пункту повестки дня, касающемуся национального примирения (см. S/1994/1069, пункт 6). Обсуждение этого пункта было, наконец, закончено 14 октября 1994 года, когда было достигнуто соглашение по вопросу о перечне населенных пунктов, которые будут управляться членами УНИТА, а именно 30 управляющими и 35 заместителями управляющих муниципалитетов и 75 управляющими коммун.

9. После успешного завершения переговоров, включая достижение соглашения о сроках осуществления Лусакского протокола, которые еще предстоит согласовать, ожидается следующая последовательность событий:

- День "Д" - парафирование соглашения. Предполагается, что президент Жозе Эдуарду душ Сантуш и г-н Савимби сделают по случаю этого события публичные заявления;
- "Д"+2 - созыв в Лусаке совещания высокопоставленных военных представителей ангольских вооруженных сил (АВС) и УНИТА для согласования технических аспектов восстановления прекращения огня;
- "Д"+15 - церемония подписания Лусакского протокола президентом душ Сантушем и г-ном Савимби в Лусаке;
- "Д"+17 - официальное вступление в силу прекращения огня .

10. Мой Специальный представитель при поддержке со стороны представителей государств-наблюдателей неоднократно обращался к правительству и УНИТА с настоятельным призывом

воздерживаться от ведения наступательных военных операций, которые не только приводят к новым жертвам и разрушениям, но и ставят под угрозу успешное завершение мирных переговоров в Лусаке. К сожалению, их предостережения нашли понимание только частично, особенно в последние дни.

III. ВОЕННАЯ СИТУАЦИЯ

11. С момента представления моего последнего доклада отмечалось определенное ослабление интенсивности военных действий после проведенных АВС крупных военных операций в северных частях страны. Согласно сообщениям, УНИТА пытался противодействовать операциям АВС путем проведения рейдов и наступлений преимущественно малых масштабов, особенно в провинциях Северная Лунда, Северная Кванза, Южная Кванза, Бенгела и Уила. Силы обеих сторон продолжали пополнение запасов и передислокацию войск и укрепление своих соответствующих позиций, особенно в провинциях Северная Лунда, Южная Кванза и Бенгела. Однако в последние дни обе стороны обвиняют друг друга в ведении новых наступательных действий, в частности в северных и центральных частях страны.

12. В северных провинциях силы УНИТА и Фронта освобождения анклава Кабинда (ФЛЕК), а также вооруженные силы Кабинды (ВСК) продолжали партизанские операции в Кабинде. В последние дни поступали сообщения о возобновлении операций вокруг Сою и Амбриша. По сообщениям, УНИТА сосредоточил также свои войска в провинции Северная Лунда для нанесения ударов по позициям АВС в Дундо, Лукапе и Нзаджи. Несколько наступлений сил УНИТА вблизи богатого алмазами района Кафунфо были отбиты правительственными войсками. 19 сентября в провинции Южная Лунда силы УНИТА, по сообщениям, устроили засаду, напав на колонну гражданских автотранспортных средств, двигавшихся по дороге Сауримо-Лукапа, и уничтожили все 20 автомашин. В связи с усилением интенсивности военных действий в городе Сауримо сохранялся комендантский час. В Северной Кванзе сообщалось о боевых действиях вокруг Ндалатандо, столицы провинции. Тем временем, сообщалось об активизации войсками АВС военных операций против УНИТА в провинциях Бенго и Северная Кванза.

13. В центральных провинциях Южная Кванза и Бенгела сообщалось о концентрации УНИТА своих войск близ Киленды, Кибалы и Кассеге с целью наступления на города Габела и Ганда. Силы УНИТА продолжали партизанские действия на дороге Порту-Амбоин - Луанда. АВС провели ряд наступательных операций. Правительственные военно-воздушные силы, по сообщениям, осуществили 19 сентября 1994 года бомбардировку Кибалы, а 25 сентября 1994 года АВС вновь взяли под свой контроль населенный пункт Катенге. В провинции Бие обстановка в Куито оставалась относительно спокойной и правительственные силы, по сообщениям, увеличили радиус кольца безопасности вокруг города до приблизительно 40 км.

14. В южных провинциях военная обстановка оставалась относительно спокойной. Однако наступления на Менонге, столицу провинции, и внезапные нападения из засады в этом районе продолжались. Это обострило и без того опасное положение на границе между Анголой и Намибией.

15. По мнению участников миссии во главе с г-ном Джоной, правительство, по-видимому, отрезало значительную часть источников доходов УНИТА и смогло перекрыть его пути снабжения, захватив большую часть районов добычи алмазов. Неспособность УНИТА достичь своих целей в северных провинциях свидетельствует о том, что он в основном заинтересован сохранить районы, находящиеся под его контролем. Недавняя активизация партизанских действий в провинции Южная Кванза, сопровождавшаяся наращиванием сил в Кибале, возможно, преследовала три цели: получить стратегический выход к морскому побережью, сковать войска АВС и сохранить присутствие УНИТА в густонаселенных районах страны. Очевидная стратегия УНИТА, рассчитанная

/...

на то, чтобы выманить войска АВС с севера путем проведения наступательных действий малых масштабов на юге, оказалась в целом неэффективной. До последних нескольких дней в действиях обеих сторон, как представляется, была тактическая пауза, во время которой стороны вели военные операции малых и средних масштабов для оказания давления друг на друга и реорганизовывали свои силы для начала крупных наступательных действий в случае отсутствия позитивного исхода на мирных переговорах в Лусаке.

16. Участники миссии во главе с г-ном Джоной пришли к выводу о том, что концепция операций, предусмотренная в потенциальном плане расширения присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе, в целом совместима с принципами и условиями, которые были к настоящему времени согласованы в Лусаке. В целом осуществление оперативного плана будет проходить в следующие три этапа: на первом этапе произойдет разъединение правительственных сил и сил УНИТА во всех районах соприкосновения и Организация Объединенных Наций разместит военных и полицейских наблюдателей для осуществления наблюдения и контроля за прекращением огня; на втором этапе войска Организации Объединенных Наций по поддержанию мира будут осуществлять наблюдение и контроль за прекращением огня, войсками УНИТА в районах расквартирования, сбором и хранением оружия и боеприпасов, процессом демобилизации, формированием АВС и реинтеграцией полицейских сил; на третьем и заключительном этапе основное внимание будет уделяться консолидации деятельности в области национального примирения и завершению избирательного процесса.

IV. ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ

17. Военные операции продолжают препятствовать усилиям международного сообщества по удовлетворению неотложных гуманитарных потребностей пострадавшего населения. Волны перемещенных лиц продолжают прибывать в города Маланже, Сауримо, Куито, Кубал и Ганда в поисках относительной безопасности. Сосредоточение этих категорий населения в указанных районах ухудшает там ситуацию, в то время как другие районы остаются по-прежнему абсолютно недоступными и в течение последних двух лет не получали никакой гуманитарной помощи. Наблюдается значительный рост числа вспышек инфекционных заболеваний, главным образом кори, борьба с которыми потребует серьезных согласованных усилий ряда учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций.

18. Совместные усилия Организации Объединенных Наций и неправительственных гуманитарных учреждений по распределению семян и инвентаря в порядке подготовки к следующей сельскохозяйственной кампании в некоторых районах будут поставлены под угрозу срыва из-за перемещения населения, бегущего из районов конфликта. Это постоянное отсутствие безопасности в сельской местности не позволит многим семьям обеспечить себя в ближайшем будущем.

19. Ссылаясь на военные соображения, УНИТА продолжал отказывать в разрешении на доставку гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций в Куито в течение большей части рассматриваемого периода. Однако после посещения Уамбо 14 октября 1994 года миссией, возглавляемой директором Группы по координации гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (ГКГП), УНИТА разрешил Организации Объединенных Наций возобновить полеты в Куито. Что касается Уамбо, то после непродолжительного периода, когда действовали ограничения, правительство предоставило разрешение на выполнение некоторых полетов для доставки гуманитарной помощи. Это позволило гуманитарным организациям доставить в пункты распределения семена и инвентарь для следующей сельскохозяйственной кампании, а также грузы чрезвычайной помощи. Однако поставки были вновь ненадолго прерваны во вторую неделю октября.

20. Участники миссии г-на Джона сообщили, что сплошное минирование дорог и нестабильная обстановка в области безопасности обусловили, что деятельность по оказанию чрезвычайной помощи в Анголе могла осуществляться почти исключительно путем доставки грузов, оборудования и персонала воздушным путем. Таким образом, относительный успех программы гуманитарной помощи прямо связан с получением Организацией Объединенных Наций разрешения от правительства и УНИТА на выполнение полетов в целях доставки чрезвычайной помощи. В этой связи миссия выразила озабоченность, что в разрешении на полеты в такие города, как Уамбо, Куито и Маланже, гуманитарная ситуация в которых крайне тяжелая, иногда отказывали.

21. Координация чрезвычайной помощи многими учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и двусторонними донорами в Анголе осуществляется ГКПП. Хотя деятельность ГКПП удостоилась единодушно высокой похвалы, точный характер оперативных связей между этим подразделением и КМООНА II остается неясным. Как считает миссия г-на Джона, эти связи предстоит выяснить в будущем в контексте расширения роли Организации Объединенных Наций в Анголе.

22. Что касается разминирования, то на начальном этапе первоочередными задачами операции по поддержанию мира будет обеспечение разминирования дорог, необходимых для размещения наблюдателей и войск Организации Объединенных Наций, а также районов, предназначенных для расквартирования сил УНИТА. Гуманитарные задачи в связи с разминированием рассматривались миссией г-на Джона как имеющие гораздо более широкий охват и гораздо более длительную временную перспективу и подлежат формулированию в контексте программы разминирования, которая будет включать национальную кампанию по информированию населения о минной угрозе, а также подготовку ангольских саперов в целях содействия созданию национального потенциала по разминированию. В качестве первого шага с помощью средств массовой информации 27 сентября 1994 года была начата национальная кампания по информированию населения о минной угрозе.

V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

23. В своей резолюции 48/241 от 5 апреля 1994 года Генеральная Ассамблея выделила на содержание КМООНА II на период, заканчивающийся 30 сентября 1994 года, финансовые ресурсы в размере 2 098 700 долл. США брутто (1 997 000 долл. США нетто) в месяц. Следовательно, если Совет Безопасности примет решение продлить нынешний мандат Миссии или предоставить ей новый мандат в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 29 настоящего доклада, я буду просить Генеральную Ассамблею на ее нынешней сессии выделить надлежащие финансовые ресурсы в связи с продлением срока действия мандата.

24. Следует, однако, отметить, что положение с поступлением наличных средств на специальный счет КМООНА II продолжает оставаться критическим. По состоянию на 7 октября 1994 года задолженность по начисленным взносам на этот счет составила 14,1 млн. долл. США. Соответственно, с тем чтобы обеспечить КМООНА II необходимым объемом наличности, в общей сложности 19 млн. долл. США были заимствованы из Резервного фонда операций по поддержанию мира на период, превышающий 10 месяцев. Этот заем остается непогашенным.

25. По состоянию на 7 октября 1994 года общая сумма задолженности по начисленным взносам по всем операциям по поддержанию мира составляла 1,4 млрд. долл. США.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

26. В моем годовом докладе о работе Организации от 2 сентября 1994 года я отметил, что компромисс, терпимость и национальное примирение являются основными элементами мирного переходного периода в Анголе и что во всеобъемлющем соглашении, по которому в настоящее

/...

время ведутся переговоры в Лусаке, должны быть учтены законные права и устремления всех ангольцев (А/49/1, пункт 460). Гибкость, проявленная в последнее время как правительством, так и УНИТА, а также решимость Совета Безопасности явились важными факторами продвижения мирного процесса.

27. Участники миссии г-на Джона отметили, что переговоры в Лусаке близки к успешному завершению и что соглашение может быть парафировано в течение нескольких недель. Они высказали мнение, что последующие переговоры между высокопоставленными военными представителями обеих сторон не должны задержать официальное подписание Лусакского протокола и восстановление прекращения огня на территории всей страны, несмотря на то, что рассмотрение некоторых важных вопросов было решено отложить и согласовать на этой встрече. К ним относятся обмен информацией об организационной структуре, численности и точной дислокации правительственных сил и сил УНИТА, создание механизмов наблюдения и контроля и конкретные аспекты процесса демобилизации.

28. Участники миссии сообщили также, что подход, которого придерживался мой Специальный представитель в процессе переговоров, представлялся целесообразным. Он не только обеспечил постоянное участие в переговорах представителей трех государств-наблюдателей, но и стремился заручиться содействием стран субрегиона, которые имеют прямое отношение к положению в Анголе. Формула проведения переговоров оказалась, по-видимому, особенно удачной. Сначала рассматривались общие и конкретные принципы каждого пункта повестки дня, после чего вырабатывались формы их осуществления. Поощрялось проведение неофициальных консультаций и личные встречи между двумя делегациями, и это положительно сказалось на решении некоторых трудных и щекотливых вопросов.

29. Вследствие достигнутого с начала сентября 1994 года прогресса в Лусаке мирные переговоры в настоящее время находятся на завершающем этапе. Если две стороны проявят необходимую политическую волю, остающиеся неурегулированными вопросы будут очень быстро решены. Поэтому я настоятельно призываю правительство Анголы и УНИТА приложить все усилия для завершения мирных переговоров к 31 октября 1994 года и обеспечить, чтобы последующие переговоры военных представителей привели к скорейшему заключению соглашения по еще не решенным важным военным вопросам. В надежде, что соглашение будет заключено к 31 октября, я рекомендую продлить нынешний мандат КМООНА II до 30 ноября 1994 года.

30. Между тем я вновь обращаюсь с призывом к правительству и УНИТА проявлять максимальную сдержанность и воздерживаться от проведения всех военных операций, которые могли бы свести на нет достигнутый в Лусаке прогресс. Конфликт уже привел к трагическим последствиям с точки зрения человеческих жертв и материального ущерба, и важно, чтобы все наступательные военные действия были прекращены.

31. Укрепление мира в Анголе потребует безотлагательных действий со стороны международного сообщества, с тем чтобы обеспечить быстрое установление прекращения огня и его эффективное соблюдение. Совет Безопасности, таким образом, возможно, пожелает принять сейчас решение, санкционирующее восстановление численности КМООНА II до ее прежнего уровня, с тем чтобы она могла укрепить процесс осуществления мирного соглашения на его начальных и самых решающих этапах.

32. Укрепление мира потребует также непрерывной поддержки международным сообществом программ гуманитарной помощи, многие компоненты которых будут прямо связаны с осуществлением Лусакского протокола. Гуманитарные усилия в конечном счете будут переориентированы с оказания чрезвычайной гуманитарной помощи на поддержку соглашений, достигнутых в Лусаке, а также на восстановление, реконструкцию и развитие. В настоящее время

грузы чрезвычайной помощи не могут быть доставлены во многие части страны из-за риска для жизни сотрудников, занимающихся оказанием помощи, в том числе от мин, или опасности быть похищенными. Поэтому первостепенное значение имеет то, чтобы две стороны, в частности УНИТА, неукоснительно уважали нейтралитет этих сотрудников и в полной мере сотрудничали с Организацией Объединенных Наций в установлении местонахождения тех сотрудников, которые пропали без вести в августе 1994 года.

33. Я вновь выражаю благодарность главам государств субрегиона за ценный вклад, который они внесли в поиски путей установления мира в Анголе. Я также выражаю благодарность представителям трех государств-наблюдателей за их постоянное тесное сотрудничество и поддержку, которая во многом способствовала продвижению мирного процесса.

34. И наконец, я хотел бы отдать должное моему Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бейе, Главному военному наблюдателю генерал-майору Крису Гарубе и всем сотрудникам КМООНА II за ту самоотверженность, с которой они продолжают выполнять свои обязанности. Я выражаю также признательность персоналу ГКПП и других гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций за упорство, с которым они продолжают предоставлять крайне необходимую чрезвычайную гуманитарную помощь народу Анголы в трудных и зачастую опасных условиях.
